



S1 – Mode Button

S2 – Set Button

DISPLAY MODES:

The watch has three display modes: TIME, CALENDAR and SECONDS.

To change from one display mode to another, press S1 button once.

NOTE: In CALENDAR mode, the watch will automatically return to TIME mode, if there is no buttons pressed for approximately 3 seconds.

TO SET THE TIME AND CALENDAR:

1. Press S1 button to select TIME mode.
2. Press S2 button twice, the month digits will be displayed.
3. Press S1 button to set the month digits. Holding down the button will speed up the process.
4. Press S2 button, the date digits will be displayed.
5. Press S1 button to set the date digits.
6. Press S2 button, the hour digits will be displayed.
7. Press S1 button to set the hour digits. The hour digits are displayed in the 12-hour format, then in the 24-hour format and then again in the 12-hour format. Therefore, please press S1 button so many times that the hour digits are displayed in the required format. In the 12-hour format, the hour digits are identified by "A" for 12:00 A.M. – 11:59 A.M. and by "P" for 12:00 P.M. – 11:59 P.M.; whereas in the 24-hour format, the hour digits are identified by "H".
8. Press S2 button, colon and the minute digits will be displayed.
9. Press S1 button to set the minute digits.
10. Press S2 button, the hour digits, colon and the minute digits will be displayed.
11. When finished making all the settings, press S1 button to confirm. The colon will blink.

TO SET THE SECONDS:

1. Press S1 button to select SECONDS mode.
2. Press S2 button to reset the second digits to zero.



To reduce carbon foot print, these instructions are printed with soy inks on recycled paper.



S1-Botón de modo
S2-Botón de configuración

MODOS DE VISUALIZACIÓN:

El reloj tiene tres vistas: HORA, CALENDARIO Y SEGUNDOS.

Para cambiar de una vista a otra, pulse el botón S1 una vez.

NOTA: En la vista de CALENDARIO, el reloj volverá automáticamente a modo HORA si no se toca ningún botón durante 3 segundos.

CÓMO AJUSTAR LA HORA Y EL CALENDARIO:

1. Pulse el botón S1 para cambiar el reloj a modo HORA.
2. Pulse el botón S2 dos veces para ver los dígitos del mes.
3. Pulse el botón S1 para ajustar los dígitos del mes. Mantenga pulsado el botón para acelerar el proceso.
4. Pulse el botón S2 para ver los dígitos de la fecha.
5. Pulse el botón S1 para ajustar los dígitos de la fecha.
6. Pulse el botón S2 para ver los dígitos de la hora, dos puntos y A o P (es decir, am o pm respectivamente).
7. Pulse el botón S1 para ajustar los dígitos de la hora. Los dígitos de la hora se muestran en el formato 12 horas, a continuación en el formato 24 horas y de nuevo en el formato 12 horas. Por lo tanto, pulse el botón S1 las veces que sean necesarias hasta que los dígitos de la hora se muestren en el formato deseado. En el formato de 12 horas, los dígitos de la hora se identifican con "A" para 00:00-12:00 y con "P" para 12:00-00:00. En el formato de 24 horas, en cambio, los dígitos de la hora se identifican con «H».
8. Pulse el botón S2 para ver dos puntos y los dígitos de los minutos.
9. Pulse el botón S1 para ajustar los dígitos de los minutos.
10. Pulse el botón S2 para ver los dígitos de la hora, dos puntos y los dígitos de los minutos.
11. Después de hacer todos los ajustes necesarios, pulse el botón S1

para confirmarlo. Los dos puntos parpadearán.

PARA CONFIGURAR LOS SEGUNDOS:

1. Pulse el botón S1 para seleccionar el modo SEGUNDOS.
2. Pulse el botón S2 para poner los dígitos de los segundos de vuelta a cero.



Para reducir la huella del carbono, las instrucciones de se han impreso con tinta de soja en papel reciclado.



S1-Modustaste
S2-Taste „Set“ (Einstellen)

ANZEIGEMODI:

Die Uhr hat drei Anzeigemodi:
UHRZEIT, KALENDER, und SEKUN-
DEN.

Drücken Sie die Taste S1 einmal um
von einer Anzeige zur nächsten zu
wechseln.

HINWEIS: Falls im KALENDER-Modus
3 Sekunden lang keine Tasten gedrückt
werden, wird sich die Uhr automatisch
zur Anzeige der UHRZEIT zurückstel-
len.

ZEIT UND KALENDER EINSTELLEN:

1. Drücken Sie die Taste S1 um den
Modus für UHRZEIT zu wählen.
2. Drücken Sie Taste S2 zwei mal und
der Monat wird angezeigt.
3. Drücken Sie Taste S1 um den
Monat einzustellen. Halten Sie die
Taste gedrückt um die Anzeige
schneller vorzubewegen.
4. Drücken Sie Taste S2 um das
Datum anzuzeigen.
5. Drücken Sie Taste S1 um das
Datum einzustellen.
6. Drücken Sie Taste S2 um die Stun-
den mit Doppelpunkt und A oder P
(für A.M. [vor Mittag] und P.M. [nach
Mittag]) anzuzeigen.
7. Drücken Sie Taste S1 um die Stun-
den einzustellen.
8. Drücken Sie Taste S2 um den
Doppelpunkt und die Minuten
anzuzeigen.
9. Drücken Sie Taste S1 um die
Minuten einzustellen.
10. Drücken Sie Taste S2 um die
Stunde mit Doppelpunkt und
Minuten anzuzeigen.
11. Wenn Sie alle Einstellungen
abgeschlossen haben, drücken Sie
Taste S1 zur Bestätigung. Der Dop-
pelpunkt wird blinken.

EINSTELLEN DER SEKUNDEN:

1. Drücken Sie Taste S1 um den
SEKUNDEN-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie Taste S2 um die
Sekundenanzeige auf null zurück-
zusetzen.



Diese Gebrauchsanweisung wurde mit
Tinte auf Sojabasis auf Recycling-
Papier gedruckt um den Kohleausstoß
zu reduzieren.



S1-Bouton Mode
S2-Bouton Réglages

MODES D'AFFICHAGE:

La montre offre trois modes d'affichage : HEURE LOCALE, CALENDRIER et SECONDES.

Pour changer le mode d'affichage, appuyez une fois sur le bouton S1.

REMARQUE: En mode CALENDRIER, si aucune activité n'est détectée durant environ 3 secondes, la montre retournera automatiquement en mode HEURE LOCALE.

REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER :

1. Appuyez sur le bouton S1 pour sélectionner le mode NORMAL TIME (HEURE LOCALE).
2. Appuyez deux fois sur le bouton S2, les chiffres des mois s'afficheront.
3. Appuyez sur le bouton S1 pour régler les chiffres des mois. Maintenez le bouton enfoncé pour accélérer la procédure.
4. Appuyez sur le bouton S2, les chiffres de la date s'afficheront.
5. Appuyez sur le bouton S1 pour régler les chiffres de la date.
6. Appuyez sur le bouton S2, les chiffres des heures, les deux points et A ou P (représentant A.M pour le matin et P.M pour l'après-midi respectivement) apparaîtront.
7. Appuyez sur le bouton S1 pour régler les chiffres des heures.
8. Appuyez sur le bouton S2, les chiffres des minutes et les deux points apparaîtront.
9. Appuyez sur le bouton S1 pour régler les chiffres des minutes.
10. Appuyez sur le bouton S2, les chiffres des heures, les deux points et les chiffres des minutes apparaîtront.
11. Après avoir effectué tous les réglages, appuyez sur le bouton S1 pour confirmer. Les deux points clignoteront.

POUR RÉGLER LES SECONDES :

1. Appuyez sur le bouton S1 pour sélectionner le mode SECONDS.
2. Appuyez sur le bouton S2 pour remettre les chiffres des secondes à 0.



Pour réduire l'émission de carbone dans l'atmosphère, ces instructions sont imprimées avec des encres de soja sur du papier recyclé.



S1 -Tasto Mode (Modalità)
S2 -Tasto set (impostazione)

MODALITA' DISPLAY:

L'orologio ha tre modalità display: TIME (ORA), CALENDAR (CALENDARIO), e SECONDS (SECONDI).

Per passare tra una modalità display e l'altra e viceversa, premere una volta il tasto S1.

NOTA: Nella modalità CALENDARIO, se nessun tasto viene premuto per circa 3 secondi, l'orologio ritornerà automaticamente alla modalità TIME.

COME IMPOSTARE L'ORA E IL CALENDARIO:

1. Premere il tasto S1 per selezionare la modalità ORA.
2. Premere due volte il tasto S2, le cifre dei mesi appariranno.
3. Premere il tasto S1 per impostare le cifre del mese. Premere a lungo il tasto farà avanzare la progressione più velocemente.
4. Premere il tasto S2, le cifre della data appariranno.
5. Premere il tasto S1 per impostare le cifre della data.
6. Premere il tasto S2, e appariranno le cifre dell'ora, due punti e A o P (che rappresentano rispettivamente A.M e P.M.).
7. Premere il tasto S1 per impostare le cifre dell'ora.
8. Premere il tasto S2, e appariranno i due punti e le cifre dei minuti.
9. Premere il tasto S1 per impostare le cifre dei minuti.
10. Premere il tasto S2, e appariranno le cifre dell'ora, i due punti e le cifre dei minuti.
11. Dopo avere terminato le impostazioni, premere il tasto S1 per confermare. I due punti lampeggeranno.

PER IMPOSTARE I SECONDI:

1. Premere il tasto S1 per selezionare la modalità SECONDI.
2. Premere il tasto S2 per resettare a zero le cifre dei secondi.



Per ridurre l'impatto ambientale, queste istruzioni sono stampate con inchiostri di soia su carta riciclata.



- S1 – Botão Modo
S2 – Botão Configuração

MODOS DE VISUALIZAÇÃO:

O relógio tem três modos de visualização: HORA, CALENDÁRIO e SEGUNDOS.

Para mudar de um modo de visualização para outro, prima o botão S1 uma vez.

NOTA: nos modos CALENDÁRIO, o relógio voltará automaticamente ao modo HORA, se não for premido qualquer botão durante cerca de 3 segundos.

AJUSTAR A HORA E O CALENDÁRIO:

1. Prima o botão S1 para seleccionar o modo HORA.
2. Prima o botão S2 duas vezes, os dígitos do mês serão visualizados.
3. Prima o botão S1 para acertar os dígitos do mês. Se mantiver o botão premido acelerará o processo.
4. Prima o botão S2, os dígitos da data serão visualizados.
5. Prima o botão S1 para acertar os dígitos da data.
6. Prima o botão S2, os dígitos das horas, dois pontos e A ou P (representando A.M. e P.M. respectivamente) serão visualizados.
7. Prima o botão S1 para acertar os dígitos das horas.
8. Prima uma vez o botão S2, os dois pontos e os dígitos dos minutos serão visualizados.
9. Prima o botão S1 para acertar os dígitos dos minutos.
10. Prima o botão S2, os dígitos das horas, dois pontos e os dígitos dos minutos serão visualizados.
11. Após acabar de efectuar todos os ajustes, prima o botão S1 para confirmar. Os dois pontos piscarão.

AJUSTAR OS SEGUNDOS:

1. Prima o botão S1 para seleccionar o modo SEGUNDOS.
2. Prima o botão S2 para repor os dígitos dos segundos a zero.



Para reduzir a emissão de carbono, estas instruções foram impressas com tinta de soja em papel reciclado.



S1 - モードボタン

S2 - セットボタン

表示モード:

この時計には次の3つの表示モードがあります。NORMAL TIMEモード（ノーマルタイム）、CALENDARモード（カレンダー）、SECONDSモード（秒表示）。

表示モードを変換するには、S1を1回押してください。

注: CALENDARモードでは、3秒間キーの操作が行われなかった場合は自動的にNORMAL TIMEモードに戻るよう設定されています。

時刻・カレンダーの設定:

1. S1ボタンを押してTIME モードを選択します。
2. S2ボタンを2回押すと月の桁が表示されます。
3. S1ボタンを押して月を設定します。ボタンを長押しすると早く進みます。
4. S2ボタンを押すと日の桁が表示されます。
5. S1ボタンを押して日を設定します。
6. S2ボタンを押すと時桁、コロンの(:)、A (A.M.) またはP (P.M.) が表示されます。
7. S1ボタンを押して時刻を設定します。
8. S2ボタンを押すとコロンの(:)と分桁が表示されます。
9. S1ボタンを押して分刻を設定します。
10. S2ボタンを押すと時桁、コロンの(:)と分桁が表示されます。
11. 全ての設定が終わったらS1ボタンを押して決定します。コロンの(:)が点滅します。

秒数の設定:

1. S1ボタンを押してSECONDSモードを選択します。
2. S2ボタンを押して秒数を0にリセットします。



カーボンフットプリントの減少を目的とした取扱説明書は大豆インキとリサイクル紙を使用しています